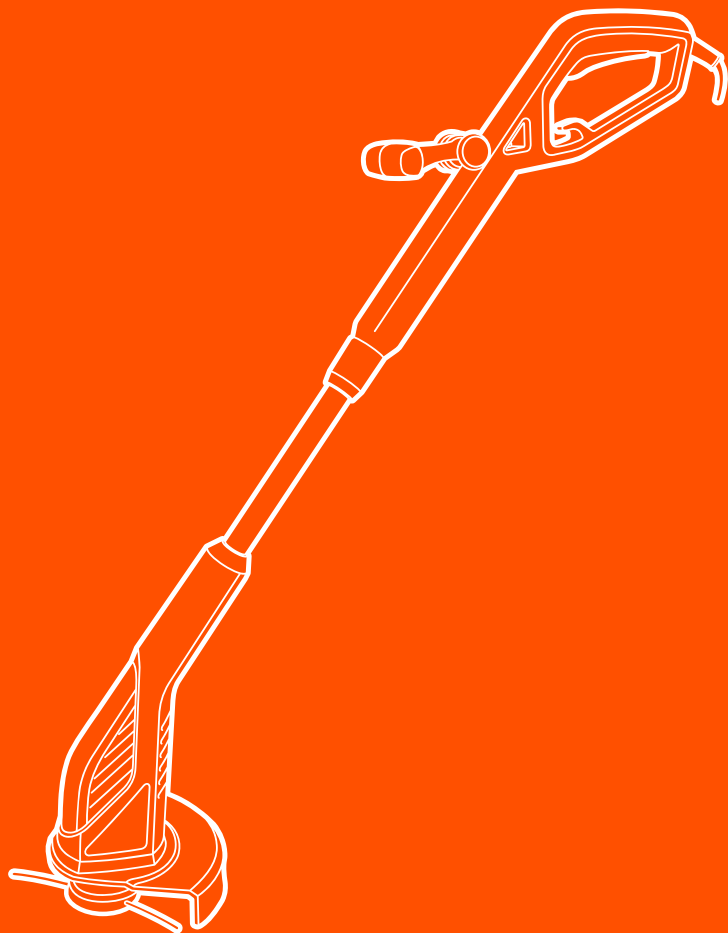




**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS



**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТРИММЕР**

**DATR 450E**



## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие .....	2
1. Описание изделия .....	2
2. Технические характеристики .....	3
3. Комплектация .....	3
4. Общий вид и составные части .....	4
5. Информация по безопасности .....	5
6. Сборка и подготовка к работе .....	6
7. Работа с триммером .....	10
8. Техническое обслуживание .....	11
9. Хранение и транспортировка .....	13
10. Гарантийное обслуживание .....	14
11. Устранение неисправностей .....	15
12. Утилизация устройства .....	16

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.

Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.

**Адреса сервисных центров по обслуживанию  
силовой техники DAEWOO Вы можете найти на сайте  
[WWW.DAEWOO-POWER.RU](http://WWW.DAEWOO-POWER.RU)**



EAC — Соответствует всем требуемым Техническим регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС.

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за приобретение электрического триммера **DAEWOO**.

В данном руководстве содержится описание техники безопасности и процедур по обслуживанию и использованию модели электрического триммера **DAEWOO**.

Все предоставленные данные содержат самую свежую информацию, доступную к моменту печати. Просим принять во внимание, что некоторые изменения, внесенные производителем могут быть не отражены в данном руководстве. Изображения и рисунки могут отличаться от реального изделия.

При возникновении проблем в эксплуатации используйте полезную информацию, расположенную в конце руководства.

Перед началом работы с триммером необходимо внимательно прочитать руководство пользователя. Это поможет избежать возможных травм и повреждения оборудования.

## 1. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Электрический триммер **DAEWOO** предназначен для кошения травы, резки кустарника и мелкой поросли на малых и средних площадях с неровной поверхностью.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	<b>DATR 450E</b>
Мощность, Вт	450
Напряжение/Частота тока, В/Гц	220 В/ 50Гц
Тип двигателя	электрический
Производитель двигателя	DAEWOO
Скорость, об/мин	12 000
Ширина кошения, мм	228
Режущая гарнитура	триммерная головка
Диаметр лески, Ø мм	Ø 1.2
Рукоятка	регулируемая
Тип вала	раздвижной
Вес нетто, кг	1.48
Размер упаковки, мм	960x370x415

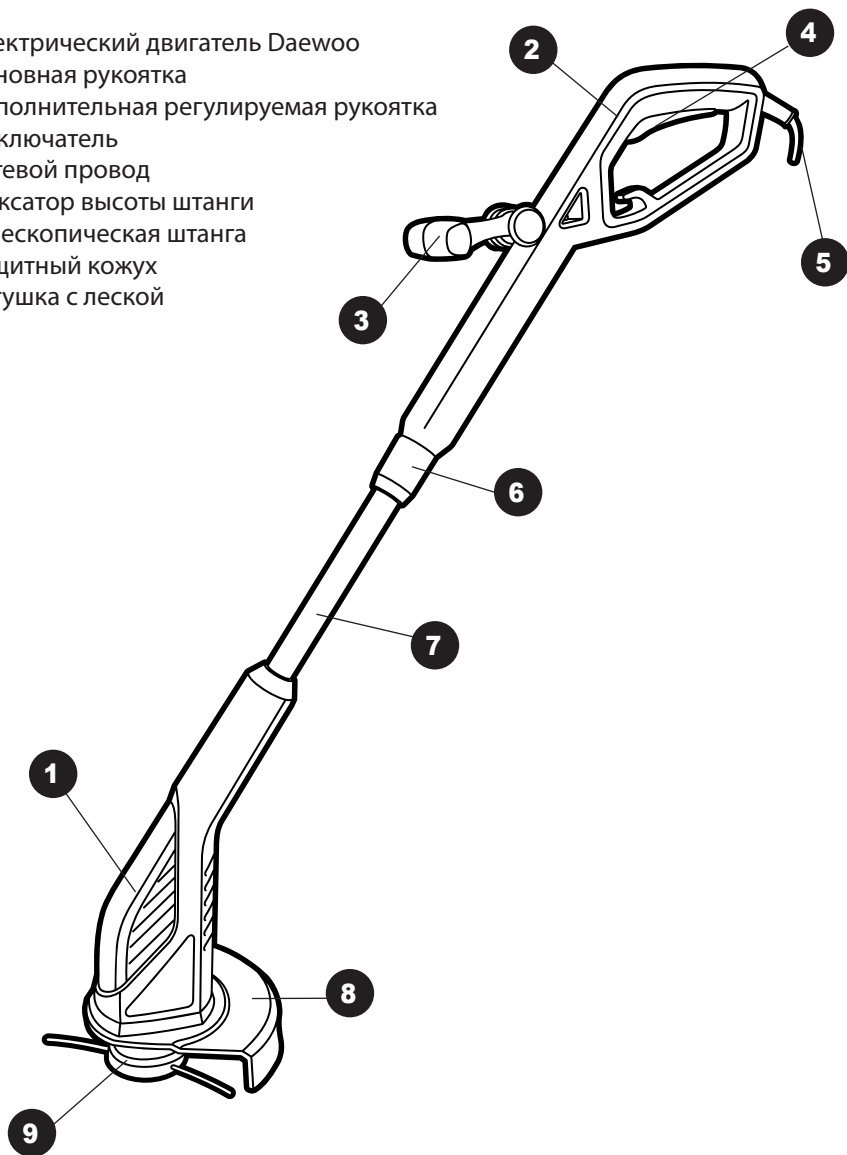
## 3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

### **В комплект поставки входит:**

Триммер.....	1 шт.
Катушка с леской.....	1 шт.
Руководство пользователя.....	1 шт.
Гарантийный талон.....	1 шт.
Упаковка.....	1 шт.

## 4. ОБЩИЙ ВИД И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

1. Электрический двигатель Daewoo
2. Основная рукоятка
3. Дополнительная регулируемая рукоятка
4. Выключатель
5. Сетевой провод
6. Фиксатор высоты штанги
7. Телескопическая штанга
8. Защитный кожух
9. Катушка с леской



## 5. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**При работе с устройством необходимо обязательно соблюдать указанные требования по технике безопасности:**

- Перед первым применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации и сохранять ее для дальнейшего использования.
- Перед вводом в эксплуатацию пользователь устройства должен ознакомиться с функциями и элементами управления триммером.
- Оператор должен знать, как можно немедленно остановить рабочие узлы триммера и двигатель.
- Во время работы триммером необходимо всегда выполнять рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации. В противном случае возникает опасность травматизма или опасность повреждения устройства.
- Приводить триммер в действие разрешается только, находясь в хорошем физическом и психическом состоянии.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Запрещается работать с триммером после приема лекарств, употребления алкогольных напитков или наркотиков, которые могут оказать негативное влияние на реакцию работающего.**

#### **Опасность травматизма!**

- Работать с триммером разрешается только пользователям, которые прочитали инструкцию по эксплуатации. Ни в коем случае нельзя доверять управление устройством детям.
- Необходимо учитывать, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или угрозу для жизни других персон и их имущества.
- Никогда не пользуйтесь триммером при нахождении людей, детей и животных в непосредственной близости от рабочей зоны (на расстоянии не менее 15 м.)
- Триммер **DAEWOO** удовлетворяет требованиям действующих европейских норм по правилам техники безопасности. Из соображений безопасности не вносите никаких изменений в конструкцию устройства.

## 6. СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### 6.1. Подготовка к работе

- При эксплуатации устройства всегда одевайте прочную обувь на нескользящей подошве и длинные брюки. Не разрешается работать с устройством без обуви или в сандалиях.
- Используйте средства защиты рук, органов слуха и глаз.
- Тщательно проверьте предполагаемую зону использования триммером и удалите все посторонние предметы.
- Внимательно осмотрите изделие на предмет потерянных или ослабленных болтов и/или креплений.
- Убедитесь, что косильная головка установлена правильно и надежно зафиксированы.
- Убедитесь что защитный кожух установлен правильно и надежно закреплен.

### 6.2. Запуск двигателя

Необходимо обязательно убедиться в том, что в рабочей зоне размером 15 м не находятся посторонние лица, в особенности дети. Следует также предотвратить доступ животных.

Следите за тем чтобы никакие посторонние предметы не оказались в области расположения косильной головки.

### 6.3. Действия при работе с триммером

- Косить разрешается только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
- Не используйте триммер во время дождей, ураганного ветра, а также других природных катаклизмов, представляющих угрозу вашей безопасности.
- Запрещается работать триммером с неисправной защитой или без установленных предохранительных механизмов.



- Во время работы нельзя торопиться, нужно спокойно, равномерно двигаться.
- При работе с триммером необходимо держаться за рукоятку обеими руками. Расставьте ноги чуть дальше, чем ширина плеч, так чтобы ваш вес равномерно распределялся на обе ноги, и всегда во время работы сохраняйте равновесие.
- Не поднимайте режущую часть триммера выше пояса.
- Если во время работы триммер начинает сильно вибрировать, то Вам следует остановить двигатель и постараться найти причину. Не запускайте двигатель пока проблема не будет найдена и устранена.
- Не прикасайтесь к движущимся и режущим частям триммера, а также к горячим поверхностям.
- Избегайте слишком длительного управления триммером, так как продолжительное воздействие вибрации на руки оператора может нанести вред.

## 6.4. Эксплуатация триммера

1. Установите защитных кожух **8**. Зафиксируйте его на триммере с помощью шурупов.
2. Открутите фиксатор **6** и отрегулируйте штангу под свой рост и длину рук. Закрутите фиксатор.
3. Выберите удобное положение дополнительной рукоятки **3**. Зафиксируйте ее.

## 6.5. Включение триммера

1. Подключите триммер к сети 220В.
2. Включите триммер нажатием клавиши выключателя **4**.
3. Удерживайте клавишу нажатой и приступайте к кошению.
4. Для выключения триммера отпустите клавишу.
5. Дождитесь полной остановки вращения катушки, прежде чем положить триммер.
6. Положите триммер, отсоедините кабель питания.

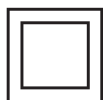
## Значение символов



- Будьте особо осторожны и внимательны во время работы.



- Внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя перед началом работы.



- Защитная изоляция категории II, не требует заземления.



- При работе надевайте наушники и защитные очки.



- Надевайте безопасную и нескользящую обувь.



- Надевайте защитные перчатки.



- Возможен выброс камней и других предметов из под косильной гарнитуры.



- Запрещается использовать во время дождя и в условиях повышенной влажности.



- Берегите ноги от вращающихся и режущих частей изделия.



- Соблюдайте безопасную дистанцию в рабочей зоне минимум 15 м.

## ВНИМАНИЕ!

**Отдача при кошении может послужить причиной серьезных травм. внимательно изучите данный раздел для понимания что такое отдача при кошении и как предотвратить возможную отдачу.**

## ВНИМАНИЕ!

**Всегда носите специальные защитные очки. Никогда не склоняйтесь над режущей частью изделия. Ветки, сорняки могут быть отброшены из-под режущей части прямо в глаза и лицо, что может причинить Вам серьезную травму.**

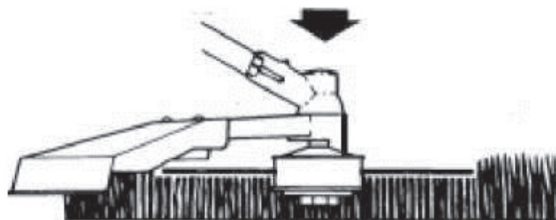
**Во время работы с триммером защита режущей части должна быть всегда установлена.**

## 7. РАБОТА С ТРИММЕРОМ

### 7.1. Работа с использованием косильной головки

Нейлоновая леска обеспечивает чистое кошение травы, не нанося повреждение коре деревьев и не создавая сильных ударов, обычно имеющих место при соприкосновении ножа или диска с твердыми предметами.

1. Держите триммер во время работы таким образом, чтобы косильная головка не касалась земли.



2. Для кошения густой высокой травы перемещайте режущую часть медленно и осторожно.
3. Примите меры предосторожности, чтобы избежать наматывания на вал проводов, сухой и длинной травы и сорняков. Это может привести к приостановке вращения косильной головки и как следствие вызвать проскальзывание сцепления. При регулярных подобных случаях Вы повредите сцепление триммером.

#### **Регулировка длины лески:**

Ваш триммер оборудован косильной головкой, которая позволяет выдвигать леску без специальной остановки мотора. Когда длина лески становится недостаточной, прижмите слегка косильную головку на твердый участок земли не останавливая при этом мотор. За каждый такой прием леска выдвигается ориентировочно на 25 мм.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

# ВНИМАНИЕ!

**Во избежание получения каких-либо травм, любые операции по техническому обслуживанию необходимо выполнять при остановленном двигателе.**

### 8.1. Разборка и замена лески на косильной головке

Для замены необходима леска с соответствующим характеристикам триммера диаметром и длиной.

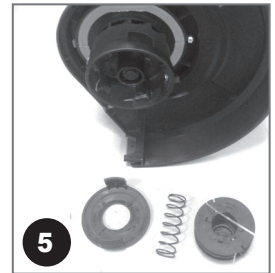
1. Нажмите на клавиши фиксатора с двух сторон косильной головки (рис. 1, рис. 2).
2. Защелки освобождаются и косильная головка открывается (рис. 3).



3. После этого можно достать шпулю (рис. 4).

4. Детали косильной головки в разобранном виде: крышка, шпуля с леской, пружина (рис. 5).

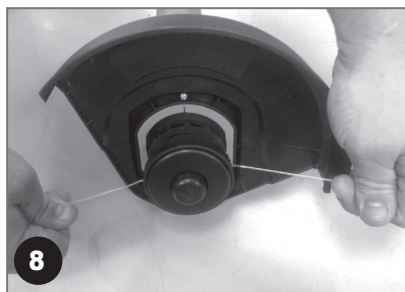
5. Приготовьте 3-3,5 м лески, сложите ее вдвое по длине, заведите середину лески в прорезь шпули.



6. Намотайте леску на шпулю, оставив 2 конца по 10-12 см.

## 8.2. Сборка косильной головки

1. Установите пружину на место (рис. 6).
2. Пропустите концы лески в отверстия (рис. 7).
3. Закройте крышку до щелчка.
4. Вытягивайте свободные концы лески руками на 10-12 см (рис. 8).



## 9. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

### Хранение

Храните устройство в сухом, чистом помещении. Очищайте устройство после каждого использования, очищайте режущую гарнитуру, редуктор, защитный кожух от травы и грязи.

Помещение для хранения должно быть сухим и не пыльным. Кроме того, устройство следует хранить в недоступном для детей месте. Возможные неисправности на устройстве следует устранять, в принципе, перед установкой машины на хранение, чтобы она находилась всегда в состоянии готовности эксплуатации.

### Транспортировка

- Устройство должно транспортироваться в положении, указанном на коробке.
- При погрузочно-разгрузочных работах не допускается подвергать устройство ударным нагрузкам.
- Устройство должно быть надежно закреплено, что бы не допускать его перемещения внутри транспортного средства.

### Консервация

Если триммер не будет использоваться дольше 6 недель, необходимо подготовить ее к длительному хранению.

## 10. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Устройства **DAEWOO** проходят обязательную сертификацию в соответствии с Техническим Регламентом о безопасности машин и оборудования. Использование, техобслуживание и хранение устройства **DAEWOO** должны осуществляться точно, как описано в этой инструкции по эксплуатации.

### **Срок службы изделия составляет 5 лет.**

По истечении этого срока, производитель не несёт ответственность за безопасную работу изделия, а так же за причинение ущерба здоровью или имущества.

**Гарантийный срок ремонта:** 1 год основной гарантии + 2 года дополнительной гарантии, предоставляемой при соблюдении условий регистрации и своевременном прохождении технического обслуживания. Полные условия дополнительной гарантии описаны в Гарантийном талоне.

Производитель не несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением указаний по технике безопасности, указаний по техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, распространяется на:

- использование изделия не по назначению,
- использование недопущенных производителем смазочных материалов, бензина и моторного масла,
- технические изменения изделия,
- косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными деталями.

Все работы, приведенные в разделе «Техническое обслуживание» должны производиться регулярно. Если пользователь не может выполнять эти работы по техобслуживанию сам, то следует обратиться в авторизованный сервисный центр для оформления заказа на выполнение требуемых работ. Список адресов Вы сможете найти на нашем официальном интернет-сайте:

**[www.daewoo-power.ru](http://www.daewoo-power.ru)**



## Расписание технического обслуживания

График техобслуживания	Виды работ	При каждом запуске*	Первый месяц или первые 20 часов	Каждые 50 часов или 1 раз в сезон	Каждые 100 часов или 1 раз в сезон
Электрическая цепь	проверка	●			
Коллектор ротора	очистка				●
Щетки электродвигателя	проверка/замена		●	●	
Режущее оборудование	проверка	●			
Вал	смазка			●	

\* Выполняется самостоятельно, согласно инструкции пользователя.

## 11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### 9.1. Проблемы с запуском

ПРОВЕРИТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ДЕЙСТВИЯ
Двигатель не запускается	Отсутствует сетевое напряжение.	Проверить предохранитель.
	Соединительный кабель/вилка имеет дефект.	Проверить (специалист по электротехнике). Заменить.
Сильная вибрация	Крепление двигателя ослаблено.	Затянуть винты крепления двигателя.
Нечистое скашивание, луг становится желтым	Леска закончилась, катушка вышла из строя.	Проверить леску и катушку.
Затрудненный пуск или мощность двигателя снижается	Косьба слишком высокой или слишком влажной травы.	Высоту скашивания привести в соответствие условиям косьбы.
	Корпус триммера забит травой	Очистить корпус триммера (перед очисткой вытащить сетевую вилку).

## 12. УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

- Устройство, инструкцию по эксплуатации, и все комплектующие детали следует хранить на протяжении всего срока эксплуатации. Должен быть обеспечен свободный доступ ко всем деталям и всей необходимой информации для всех пользователей устройства.
- Данное устройство и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ.
- Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования устройства, либо по истечению срока его службы, или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, устройство подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.
- Утилизация устройства и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования для вторичной переработки.
- По истечению срока службы, устройство должно быть утилизировано в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.
- Утилизация устройства должна быть произведена без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Таможенного союза.
- Технические жидкости (топливо, масло) необходимо утилизировать отдельно, в соответствии с нормами утилизации отработанных нефтепродуктов, действующими в месте утилизации.
- Не выливайте отработанное масло в канализацию или на землю. Отработанное масло должно сливаться в специальные емкости и отправляться в пункты сбора и переработки отработанных масел.





**[WWW.DAEWOO-POWER.RU](http://WWW.DAEWOO-POWER.RU)**

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea